

**Press release****Friedrich-Schiller-Universität Jena****Axel Burchardt**

10/23/2003

<http://idw-online.de/en/news71000>Miscellaneous scientific news/publications  
Art / design, Language / literature, Music / theatre  
regional**"Cinco sentidos 2003" in Jena****3. Iberisch-lateinamerikanischer Kulturherbst startet am 27. Oktober**

Jena (23.10.03) Die Tage werden kürzer und in Jena richten sich erneut die 'fünf Sinne' nach Süden. Zum dritten Mal steht der Herbst an der Saale im Zeichen der Kulturen spanischer und portugiesischer Sprache diesseits und jenseits des Atlantiks. Die "Cinco sentidos 2003" strecken vom 27. Oktober bis 9. Dezember den Bogen vom barocken Spanien ins heutige Mexiko, von Kuba über das Brasilien des 19. Jahrhunderts bis nach Patagonien. Heiter und ausgelassen an der einen Stelle und nachdenklich oder besonnen an der anderen gestaltet sich das Programm, das keineswegs allein unterhaltend sein will. Ziel des Iberisch-lateinamerikanischen Kulturherbstes ist es, über die Beschäftigung mit verschiedenen kulturellen Manifestationen zu einer ernsthaften Auseinandersetzung mit einer Welt anzuregen, deren Reichtum aber auch Probleme hierzulande oft nur einseitig oder manchmal überhaupt nicht wahrgenommen werden. Die "Cinco sentidos" werden vom Institut für Romanistik der Universität Jena und dem Iberoamérica e. V. in Zusammenarbeit mit der Kunstagentur artcult veranstaltet.

Die Vernissage der faszinierenden Ausstellung zu Deutschen Photographen in Brasilien leitet das Festival am 30. Oktober im Historischen Rathaus Jena ein. Der Oberbürgermeister der Stadt Dr. Peter Röhlinger sowie der Rektor der Universität Prof. Dr. Karl-Ulrich Meyn werden Grußworte sprechen. Die Festansprache hält der Vizedirektor des Brasilianischen Kulturinstituts in Deutschland (ICBRA) Carlos Leidera.

Interessante Lesungen erwarten die an Land und Literatur Interessierten mit: dem mexikanischen Schriftsteller David Toscana (Thalia-JUB, 2.12.2003), der Lesung zu argentinischer Literatur (Ernst-Abbe-Bücherei, 9.11.2003), dem spanischen Dichter Rafael Alberti (Thalia-JUB, 9.12.2003) und dem brasilianischen Autor Raduan Nassar (7.11.2003, Schillerhof-Kino).

Das Filmprogramm zwischen dem 6. und 19. November im CineStar ist prall gefüllt mit spannenden lateinamerikanischen Spielfilmen, Dokumentationen, einer Kurzfilmreihe und der beliebten sonntäglichen Film-Matinee mit einem reichlichen lateinamerikanischen Frühstück.

Die Musikveranstaltungen reichen von brasilianischem Jazz mit Rosani Reis & Band (Volkshaus, 27.10.2003) über das kubanische Stimmwunder Addys d'Mercedes (F-Haus, 29.11.2003) bis hin zu einem iberischen Barock-Konzert mit dem Cembalisten Alexander Puliaev (Historisches Rathaus, 7.12.2003). Abgerundet werden sie am 15. November durch das feucht-fröhliche mexikanische Totenfest im Ricarda-Huch-Haus.

Detaillierte Informationen sind zu finden unter [www.romanistik.uni-jena.de](http://www.romanistik.uni-jena.de) oder in den überall ausliegenden Broschüren zu Film und Gesamtprogramm.

Das Programm im einzelnen:

## 1. Iberisch-lateinamerikanische Filmreihe Terra estrangeira/Tierra extranjera:

Termin: 6.-19.11.2003 (täglich)

Ort: CineStar (Am Holzmarkt 1)

## 2. Musikveranstaltungen:

## a) Rosani Reis und Band (brasilianischer Jazz)

Termin: 27.10.2003/20:00 Uhr

Ort: Volkshaus Jena

## b) Alexander Puliaev: Iberische Barock-Musik für Cembalo

Termin: 7.12.2003/20:00 Uhr

Ort: Rathausdiele

## c) Addys d'Mercedes (Salsa-Pop)

Termin: 29.11.2003/20:00 Uhr

Ort: F-Haus, Jena

## 3. Lesungen (zweisprachig):

## a) David Toscana (Mexiko): "Endstation Tula":

Termin: 2. Dezember, 20:00 Uhr

Ort: Thalia-JUB, Jena

## b) Argentinische Erzählungen (mit Burkhard Pohl und Patricio Pron)

Termin: 9.11.2003/19:30 Uhr

Ort: Ernst-Abbe-Bücherei, Jena

## c) Raduan Nassar: "Das Brot des Patriarchen" (mit Berthold Zilly)

Termin: 7.11.2003/19:30 Uhr

Ort: Kino im Schillerhof

## d) Rafael Alberti: "Themenabend Metamorphosen" (mit M. Stiebert):

Termin: 9.12.2003/20:00 Uhr

Ort: Thalia-JUB, Jena

## 4. Ausstellung:

## a) Deutsche Photographen im Brasilien des 19. Jh.

Termin: 30.10.-8.12.2003

Ort: Rathausdiele

## 5. Festlichkeiten:

Vernissage zur Ausstellung Deutsche Photographen in Brasilien/Eröffnung des Festivals "Cinco sentidos"

Termin: 30.10.2003

Ort: Rathausdiele

## b) Mexikanisches Totenfest

Termin: 15.11.2003

Ort: Ricarda-Huch-Haus

## c) Filmmatinee mit lateinamerikanischem Frühstück

Termin: 16.11.2003, 11:00 Uhr

Ort: CineStar

Kontakt:

Jutta Vach



Theo-Neubauer-Str. 10  
07743 Jena  
Tel.: 03641-827011 oder 0175-6586624  
E-Mail: Jutta.Vach@uni-jena.de

oder

Gunnar Nilsson  
Institut für Romanistik der Uni Jena  
Ernst-Abbe-Platz 8  
07743 Jena  
Tel.: 03641-944633 oder 03641-230660  
Fax: 03641-944632  
E-Mail: Gunnar.Nilsson@uni-jena.de

URL for press release: <http://www.romanistik.uni-jena.de>